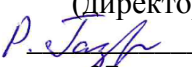


МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ  
КАФЕДРА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА И МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

СОГЛАСОВАНО

на заседании Учебно-методической  
комиссии факультета (института)  
Протокол №4 от «20» апреля 2020 г.

УТВЕРЖДАЮ

Декан факультета  
(директор)  
 /Газизов Р.А.  
«27» апреля 2020 г.

**ПРОГРАММА ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ**  
**ПРАКТИКА ПО ПОЛУЧЕНИЮ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ УМЕНИЙ И ОПЫТА**  
**ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**  
**(НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ)**

**Уровень высшего образования:**  
бакалавриат

Направление подготовки  
**45.03.01 - Филология**

Профиль подготовки  
**Зарубежная филология (Английский язык и литература, китайский язык)**

Форма обучения  
**очная**

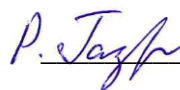
Для приема: 2020

Уфа – 2020 г.

Составитель: д-р филол. наук, доц. Уразметова А.В.

Программа утверждена ученым советом факультета, протокол № 9 от «27» апреля 2020 г.

Декан/ Директор

 /Газизов Р.А.

Дополнения и изменения, внесенные в программу практики, утверждены на заседании  
ученого совета факультета / института:

---

---

---

---

---

протокол № \_\_\_\_ от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 201 \_ г.

Декан/ Директор

\_\_\_\_\_ / Ф.И.О./

Дополнения и изменения, внесенные в программу практики, утверждены на заседании  
ученого совета факультета / института:

---

---

---

---

---

протокол № \_\_\_\_ от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 201 \_ г.

Декан/ Директор

\_\_\_\_\_ / Ф.И.О./

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Вид и тип практики, способ, формы, место и организация ее проведения	4
2. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы	4
3. Место практики в структуре образовательной программы	6
4. Объем практики	7
5. Содержание практики	7
6. Форма отчетности по практике	8
7. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по практике	8
8. Перечень учебной литературы и ресурсов сети «Интернет», необходимых для проведения практики	19
9. Перечень информационных технологий, используемых при проведении практики, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)	20
10. Описание материально-технической базы, необходимой для проведения практики	21

## **1. Вид и тип практики, способ, формы, место и организация ее проведения**

### **1.1. Вид и тип практики:**

Вид практики:

*Производственная*

Производственная практика проводится в целях получения профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности.

Тип практики:

Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (научно-исследовательская)

### **1.2. Способы проведения практики:**

*Стационарная*

*Выездная*

### **1.3. Практика проводится в следующих формах:**

*дискретно по видам практики*

по видам практик – путем выделения в календарном учебном графике непрерывного периода учебного времени для проведения каждого вида (совокупности видов) практики

### **1.4. Место проведения практики.**

Организация проведения практики, предусмотренной настоящей программой, осуществляется БашГУ на основе договоров с профильными организациями, деятельность которых соответствует профессиональным компетенциям, осваиваемым в рамках образовательной программы.

Практика может быть проведена непосредственно в учебных и иных подразделениях БашГУ.

Студенты, совмещающие обучение с трудовой деятельностью, вправе проходить учебную, производственную, в том числе преддипломную, практики, по месту трудовой деятельности в случаях, если профессиональная деятельность, осуществляемая ими, соответствует требованиям к содержанию практики.

### **1.5. Руководство практикой.**

Для руководства практикой, проводимой в БашГУ, назначается руководитель (руководители) практики от университета из числа лиц, относящихся к профессорско-преподавательскому составу БашГУ.

Для руководства практикой, проводимой в профильной организации, назначаются руководитель (руководители) практики из числа лиц, относящихся к профессорско-преподавательскому составу БашГУ, и руководитель (руководители) практики из числа работников профильной организации.

### **1.6. Организация проведения практики.**

Направление на практику оформляется приказом БашГУ с указанием вида и / или типа, срока, места прохождения практики, а также данных о руководителях практики из числа лиц, относящихся к профессорско-преподавательскому составу БашГУ.

## **2. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы**

**2.1. Основной целью производственной практики** является обучить студентов практическим навыкам и подготовить их к самостоятельной профессиональной деятельности по избранной специальности, развить аналитическое, филологическое и лингвистическое мышление и практические навыки работы с текстом; научить работе со словарями; расширить активный и пассивный словарный запас; выработать навык правильной интерпретации иноязычного текста и распознавания в нём лингвистических

компонентов; развить у студентов навыки свободной речи на основе анализируемых художественных произведений английской и американской литературы; развить социокультурную компетенцию, способствующую формированию более полного представления о культуре страны (стран) изучаемого языка.

**2.2. Основными задачами производственной практики** обучающихся являются: 1) актуализация теоретических знаний, полученных при изучении курса «Литературоведческий анализ текста»; 2) приобретение практических навыков работы со словарем; 3) расширение активного и пассивного словарного запаса; 4) овладение навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов; 5) овладение навыками участия в научных дискуссиях с сообщениями по заданной теме.

### 2.3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате прохождения практики:

Код компетенции по ФГОС	Формируемые компетенции	Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики
ОПК-4	владение базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста	<i>Знать:</i> методы сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста. <i>Уметь:</i> применять методы сбора и анализа языковых и литературных фактов, проводить филологический анализ и интерпретировать текст. <i>Владеть:</i> навыками применения методов сбора и анализа языковых и литературных фактов, проведения филологического анализа и интерпретирования текста
ПК-1	способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности	<i>Знать:</i> теорию основного изучаемого языка. <i>Уметь:</i> применять полученные знания на практике. <i>Владеть:</i> способностью применять полученные знания в области филологического анализа
ПК-2	способность проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического	<i>Знать:</i> существующие методики в конкретной узкой области филологического знания <i>Уметь:</i> формулировать аргументированные

	знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов	умозаключения и выводы <i>Владеть:</i> способностью формулировать аргументированные заключения и выводы
ПК-3	владение навыками подготовки научных обзоров, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем	<i>Знать:</i> как определять основные библиографические источники. <i>Уметь:</i> составлять библиографии. <i>Владеть:</i> навыками написания рефератов по темам проводимых исследований
ПК-4	владение навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований	<i>Знать:</i> основы построения научного текста. <i>Уметь:</i> размещать материалы собственных исследований в информационных сетях. <i>Владеть:</i> навыками участия в научных дискуссиях; навыками устного представления материалов собственных исследований; навыками письменного представления материалов собственных исследований.

### 3. Место практики в структуре образовательной программы

Практика проводится в соответствии с календарным учебным графиком и ориентирована на закрепление изученных и осваиваемых дисциплин (модулей), а также, подготавливает изучение последующих дисциплин (модулей) в соответствии с нижеприведенной таблицей.

Индекс и наименование предшествующий, текущий дисциплины (модуля)	Индекс и наименование последующий дисциплины (модуля)
Б1.Б.11 Практический курс основного языка Б1.Б.28 Углубленный курс основного иностранного языка Б1.В.1.ДВ.08.02 Практика иноязычного общения Б1.В.1.ДВ.10.01 Практика письменной речи Б1.В.1.ДВ.10.02 Практика устной речи Б1.В.1.ДВ.06.01 Интерпретация	Б1.Б.11 Практический курс основного языка Б1.Б.28 Углубленный курс основного иностранного языка Б1.Б.25 Спецсеминар (теоретический курс) Б1.В.1.ДВ.11.01 Литературоведческий анализ текста (на основном языке) Б1.В.1.ДВ.11.02 Лингвистический анализ текста (на основном языке)

иноязычного текста Б1.Б.19 Теоретический курс лексикологии Б1.Б.21 Теоретический курс стилистики Б1.В.1.ДВ.11.01 Литературоведческий анализ текста (на основном языке) Б1.В.1.ДВ.11.02 Лингвистический анализ текста (на основном языке)	Б1.Б.23 Проблемы современной лингвистики (теоретический курс) Б1.Б.24 Методы лингвистического анализа (теоретический курс) Б3.Б.01(Д) Подготовка и защита выпускной квалификационной работы
--	---

#### 4. Объем практики

Учебным планом по направлению подготовки 45.03.01 – Филология, профиль подготовки: Зарубежная филология (Английский язык и литература, китайский язык) предусмотрено проведение практики: общая трудоемкость составляет для всех форм обучения 3 зачетные единицы (108 академических часов). В том числе: в форме контактной работы 20 часов, в форме самостоятельной работы 88 часа.

#### 5. Содержание практики

№ п/п	Разделы (этапы) практики	Виды учебной работы на практике, включая самостоятельную работу студентов	Формы текущего контроля и промежуточная аттестация
1	2	3	4
1	Подготовительный этап	Теоретическая подготовка студентов к прохождению производственной практики	<i>Проверка дневника производственной практики</i>
2	Основной этап	Сбор материала и его обработка	<i>Сдача лексического минимума (250 слов), написание реферата или представление презентации об авторе (-ах) художественного произведения (200 стр.), проверка дневника производственной практики</i>
3	Заключительный этап	Анализ и обсуждение проблем на конференции или литературном диспуте	Выполнение творческого задания, проверка дневника производственной практики
	Итого:	<b>108 ч.</b>	<b><i>Дифференцированный зачет с оценкой</i></b>

## 6. Форма отчетности по практике

В качестве основной формы и вида отчётности в соответствии с Положением по организации практик студентов ФГБОУ ВО «Башкирский государственный университет» (утверждено Приказом № 1508 от 20 декабря 2016 г.) и Приказом о внесении дополнений в положение о практике студентов по образовательным программам ВО, утвержденным Приказом № 1508 от 20 декабря 2016 г. устанавливается отчёт по практике. По окончании практики студент сдает корректно, полно и аккуратно заполненный отчет по практике руководителю практики от соответствующей кафедры.

Промежуточная аттестация по итогам практики включает в себя защиту отчета. Итоговой формой контроля знаний, умений и навыков по практике является дифференцированный зачет с оценкой.

Зачет по практике служит для оценки работы студента в течение всего периода прохождения практики и призван выявить уровень, прочность и систематичность полученных им теоретических и практических знаний, приобретения профессиональных умений и навыков, умение синтезировать полученные знания и применять их в решении практических задач. Вопросы предполагают контроль общих методических знаний и умений, способность студентов проиллюстрировать их примерами, индивидуальными материалами, составленными студентами в течение практики.

Случаи невыполнения программы практики, получения не удовлетворительной оценки при защите отчета, а также не прохождения практики признаются академической задолженностью.

Академическая задолженность подлежит ликвидации в установленные деканатом (дирекцией) срок.

Требования к содержанию и оформлению отчета см. <http://www.bashedu.ru/praktika-1>.

## 7. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по практике

### 7.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код компетенции	Наименование компетенции	Этапы формирования компетенции
<b>Общепрофессиональные компетенции</b>		
ОПК-4	владение базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста	<i>Знать:</i> методы сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста. <i>Уметь:</i> применять методы сбора и анализа языковых и литературных фактов, проводить филологический анализ и интерпретировать текст. <i>Владеть:</i> навыками применения методов сбора и анализа языковых и литературных фактов, проведения



		филологического анализа и интерпретирования текста
<b>Профессиональные компетенции</b>		
ПК-1	способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности	<i>Знать:</i> теорию основного изучаемого языка. <i>Уметь:</i> применять полученные знания на практике. <i>Владеть:</i> способностью применять полученные знания в области филологического анализа
ПК-2	способность проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов	<i>Знать:</i> существующие методики в конкретной узкой области филологического знания <i>Уметь:</i> формулировать аргументированные умозаключения и выводы <i>Владеть:</i> способностью формулировать аргументированные заключения и выводы
ПК-3	владение навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем	<i>Знать:</i> как определять основные библиографические источники. <i>Уметь:</i> составлять библиографии. <i>Владеть:</i> навыками написания рефератов по темам проводимых исследований
ПК-4	владение навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований	<i>Знать:</i> основы построения научного текста. <i>Уметь:</i> размещать материалы собственных исследований в информационных сетях. <i>Владеть:</i> навыками участия в научных дискуссиях; навыками устного представления материалов собственных исследований; навыками письменного

		представления материалов собственных исследований.
--	--	--

## 7.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Коды компетенции	Содержание компетенции (результаты освоения образовательной программы)	Этапы формирования в процессе освоения дисциплины	Критерии оценивания	Шкала оценивания
ОПК-4	владение базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста	<p><i>Знать:</i> методы сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста.</p> <p><i>Уметь:</i> применять методы сбора и анализа языковых и литературных фактов, проводить филологический анализ и интерпретировать текст.</p> <p><i>Владеть:</i> навыкам и применения методов сбора и анализа языковых и литературных фактов, проведения филологического анализа и интерпретирования текста</p>	Обучающийся в полном объеме знает методы сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста, отлично умеет применять методы сбора и анализа языковых и литературных фактов, проводить филологический анализ и интерпретировать текст	отлично
			Обучающийся хорошо знает методы сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста, хорошо умеет применять методы сбора и анализа языковых и литературных фактов, проводить филологический анализ и интерпретировать текст	хорошо
			Обучающийся слабо знает методы сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста, плохо умеет применять методы сбора и анализа языковых и литературных фактов, проводить филологический анализ и интерпретировать текст	удовлетворительно
			Обучающийся не знает методы сбора и анализа языковых и литературных	неудовлетворительно

			фактов, филологического анализа и интерпретации текста, не умеет применять методы сбора и анализа языковых и литературных фактов, проводить филологический анализ и интерпретировать текст	
ПК-1	способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического о анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности	<i>Знать:</i> теорию основного изучаемого языка. <i>Уметь:</i> применять полученные знания на практике. <i>Владеть:</i> способностью применять полученные знания в области филологического анализа	Обучающийся в полном объеме знает теорию основного изучаемого языка; отлично умеет применять полученные знания на практике.	отлично
			Обучающийся хорошо знает теорию основного изучаемого языка; хорошо умеет применять полученные знания на практике.	хорошо
			Обучающийся не достаточно хорошо знает теорию основного изучаемого языка; не в полном объеме умеет применять полученные знания на практике.	удовлетворительно
			Обучающийся не знает теорию основного изучаемого языка; не умеет применять полученные знания на практике.	неудовлетворительно
ПК-2	способность проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов	<i>Знать:</i> существующие методики в конкретной узкой области филологического знания <i>Уметь:</i> формулировать аргументированные умозаключения и выводы <i>Владеть:</i> способностью формулировать аргументированные умозаключения и выводы	Обучающийся в полном объеме знает существующие методики в конкретной узкой области филологического знания; как формулировать аргументированные умозаключения и выводы	отлично
			Обучающийся хорошо знает существующие методики в конкретной узкой области филологического знания; хорошо умеет формулировать аргументированные умозаключения и выводы	хорошо
			Обучающийся не	удовлетвор

			<p>достаточно хорошо знает существующие методики в конкретной узкой области филологического знания; плохо умеет формулировать аргументированные умозаключения и выводы</p>	ительно
			<p>Обучающийся не знает существующие методики в конкретной узкой области филологического знания; не умеет формулировать аргументированные умозаключения и выводы</p>	Неудовлетворительно
ПК-3	<p>владение навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем</p>	<p><i>Знать:</i> как определять основные библиографические источники. <i>Уметь:</i> составлять библиографии. <i>Владеть:</i> навыкам и написания рефератов по темам проводимых исследований</p>	<p>Обучающийся в полном объеме знает как определять основные библиографические источники, составлять библиографии а также отлично владеет навыками написания рефератов по темам проводимых исследований</p>	отлично
			<p>Обучающийся хорошо знает как определять основные библиографические источники, составлять библиографии а также хорошо владеет навыками написания рефератов по темам проводимых исследований</p>	хорошо
			<p>Обучающийся слабо знает как определять основные библиографические источники, составлять библиографии, а также слабо владеет навыками написания рефератов по темам проводимых исследований</p>	удовлетворительно
			<p>Обучающийся не знает как определять основные библиографические источники, составлять библиографии, а также хорошо владеет навыками написания рефератов по темам проводимых исследований</p>	неудовлетворительно

ПК-4	владение навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований	<p><i>Знать</i>: основы построения научного текста.</p> <p><i>Уметь</i>: размещать материалы собственных исследований в информационных сетях.</p> <p><i>Владеть</i>: навыкам и участия в научных дискуссиях; навыками устного представления материалов собственных исследований;</p>	<p>Обучающийся в полном объеме знает основы построения научного текста, отлично умеет размещать материалы собственных исследований в информационных сетях и в полной мере владеет навыками участия в научных дискуссиях; навыками устного представления материалов собственных исследований; навыками письменного представления материалов собственных исследований</p>	отлично
		<p>навыками письменного представления материалов собственных исследований;</p>	<p>Обучающийся хорошо знает основы построения научного текста, хорошо умеет размещать материалы собственных исследований в информационных сетях и в хорошо владеет навыками участия в научных дискуссиях; навыками устного представления материалов собственных исследований; навыками письменного представления материалов собственных исследований знает основные этапы проведения и описания лингвистического эксперимента, однако не всегда умеет применять полученные знания в научно исследовательской деятельности.</p>	хорошо
		<p>исследований.</p>	<p>Обучающийся не достаточно хорошо знает основы построения научного текста, плохо умеет размещать материалы собственных исследований в информационных сетях и/или слабо владеет навыками участия в научных дискуссиях; навыками устного представления материалов собственных исследований; навыками письменного представления</p>	удовлетворительно

			материалов собственных исследований	
			Обучающийся не знает основы построения научного текста, не умеет размещать материалы собственных исследований в информационных сетях и/или не владеет навыками участия в научных дискуссиях; навыками устного представления материалов собственных исследований; навыками письменного представления материалов собственных исследований	неудовлетворительно

**7.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы.**

В качестве основной формы и вида отчетности для всех форм обучения студентов устанавливается отчет по практике. По окончании практики студент в семидневный срок сдает корректно, полно и аккуратно заполненный отчет по практике руководителю практики от соответствующей кафедры.

**Требования к отчетной документации по учебной практике.** Отчет об учебной практике должен включать в себя следующие пункты: 1. Методические указания; 2. Общие положения; 3. Рабочий график проведения практики; 4. Индивидуальное задание; 5. Инструктаж по охране труда; 6. Дневник работы студента; 7. Отчет студента о практике; 8. Отзыв о практике студента; 9. Результат защиты отчета.

**Рабочий график** проведения практики включает в себя следующие этапы: Подготовительный этап: знакомство с базой практики; инструктаж по прохождению практики; теоретическая подготовка студентов к прохождению учебной практики; подбор художественной литературы для прохождения основного этапа практики; Основной этап: чтение аутентичного художественного произведения (мин. 200 стр.); сбор лексического минимума (250 ед.); написание реферата и/или представление презентации об авторе (-ах) художественного произведения; анализ и обсуждение проблем на конференции или литературном диспуте; Заключительный этап: заполнение дневника учебной практики; подведение итогов, оформление отчетной документации по практике; выполнение индивидуального задания; составление отчета по практике.

**Индивидуальное задание** предполагает выполнение следующих пунктов: 1. выбор аутентичного художественного произведения (мин. 200 стр.); вычленение пассивного (150 ед.) и активного (100 ед.) лексического минимума; 3. подготовка реферата и презентации по выбранному художественному произведению, включая информацию об его авторе; 4. составление резюме по прочитанному произведению; характеристика основных героев произведения; выявление основной мысли произведения; 5. интерпретация текста прочитанного произведения и проведение филологического анализа, 6. анализ и обсуждение проблем на конференции или литературном диспуте; 7. ведение дневника производственной практики и оформление отчетной документации по практике.

**Требования к докладу и презентации:** время доклада ~5–7 мин. Необходимо обосновать выбор аутентичного художественного произведения; представить

библиографию автора; составить резюме по прочитанному произведению; охарактеризовать основных героев произведения; выявить основную мысль произведения; определить стилистические и лингвистические особенности языка автора произведения.

Презентация выполняется в соответствии с докладом и содержит наглядные материалы к нему. Рекомендуемый объем презентации 8-10 слайдов. Первый слайд должен содержать титульный лист презентации, где указываются Ф.И.О. студента, тема работы, учебная группа автора доклада и год создания. Несколько последующих слайдов могут описывать цель, задачи и другие основные характеристики работы. В основной части презентации необходимо включать наиболее важные рисунки, определения и т.д. В ходе доклада следует ссылаться на представленные в презентации материалы, при необходимости поясняя их. В одном–двух последних слайдах необходимо подвести итоги проделанной работы.

#### ***Интерпретация текста прочитанного произведения и проведение филологического анализа:***

1) разделение текста на значимые фрагменты; описание различий между этими фрагментами, т.е. их парадигматики; описание отношений между этими фрагментами в тексте, т.е. их синтагматики;

2) проведение лингвистического анализа текста (т.е. словарное или подстрочное разъяснение непонятных, малоупотребительных, устарелых, специальных слов и выражений, грамматических явлений и других подобных фактов языка (языковой уровень));

3) проведение лингвостилистического анализа, (исследование изобразительных средств художественного текста, ключевых тропов и фигур);

4) проведение целостного филологического анализа (комплексное многоаспектное филологическое изучение художественного текста). Основным приемом этого анализа является исследование текста путем раскрытия его образной поэтической структуры в тесном единстве с идейным содержанием и системой языковых изобразительных средств.

#### ***Вопросы для обсуждений и дискуссий.***

1. Расскажите о взаимосвязи лингвистического и лингвостилистического анализа текста.

2. Осуществите поуровневый лингвистический анализ текста (по выбору студента).

3. Проанализируйте особенности языковых средств репрезентации структурно-композиционной организации текста.

4. Дайте характеристику речевых средств выражения прагматики жанра (по выбору студента).

5. Осуществите сопоставительный анализ единиц грамматического уровня в текстах публицистического и официально-делового стилей.

6. Расскажите о роли заглавия в текстах разных жанров и стилей.

7. Определите специфику лингвистического анализа художественного текста.

8. Проанализируйте языковые средства выражения хронотопа в тексте (по выбору студента).

9. Определите функцию метатекстовых вставок в тексте.

10. Расскажите о языковых средствах создания интертекстуальности.

11. Расскажите о художественно-выразительных средствах в художественном тексте (по выбору студента).

12. Каковы этапы лингвистического анализа речевого произведения?

13. Текстоборазующая функция повтора.

14. Языковые средства выражения образов автора и адресата в тексте определенной жанрово-стилевой организации (по выбору студента).

15. Анализ языковых средств презентации ключевых образов в художественном тексте (по выбору студента).

16. Функционально-смысловые типы речи в тексте.

17. Лингвистический анализ текста сквозь призму понятий «узус» и «идиостиль».
18. Особенности лингвистического анализа текстов современной масс-медийной сферы коммуникации.
19. Компьютерное сопровождение текстового анализа в процессе исследовательской деятельности современного филолога.
20. Эксперимент в лингвистических исследованиях: цели, задачи, сфера и особенности использования.
21. Иноязычный текст как объект лингвистического исследования.
22. Типы информации в тексте.
23. Современные методы и подходы к работе с иноязычным текстом.
24. Виды чтения. Глобальное чтение. Виды чтения. Детализованное чтение.
25. Виды чтения. Поисковое чтение. Принципы работы с научным текстом.
26. Реферирование и аннотирование научного текста. Принципы работы с публицистическим текстом.
27. Составление резюме на публицистический текст. Принципы работы с текстами официально- делового стиля.
28. Принципы работы с текстами обиходного стиля. Художественный текст как авторская модель мира.
29. Понимание и интерпретация художественного текста. Модели интерпретации художественного текста.

Во время дифференцированного зачета обучающийся представляет доклад с презентацией о прочитанном художественном произведении на английском языке и участвует в литературном диспуте. Примерные **вопросы для диспута:**

*Overview Questions*

1. What were the major strengths and weaknesses of the book?
2. What surprised you about the book?
3. What emotional reactions did it promote (what mood does the author set)?
4. Is the author's background reflected in the book?
5. Is the book easy to follow or challenging?
6. In what ways do the events and characters reveal the author's values or world view? Did the story make you question any of your own beliefs?
7. What's the overall message the author is trying to convey?
8. Does the book discuss broader social issues?
9. Why do you think the author opened the book the way they did? Is it effective in catching the reader's attention and interest?

*Questions about the Characters*

10. Do you find the narrator(s) and other characters likeable? Believable? Trustworthy?
11. Do you relate to any of the characters? Do they remind you of anyone you know (real or fictional)?
12. Who are your favorite secondary characters?
13. Do the characters grow or remain static? If they're static, are they good examples of their type?
14. If the characters change, what events trigger those changes?
15. How do you think the main character is similar or different from the author?
16. How would the story have changed if characters had taken different actions than what they did?

*Questions about the Setting*

17. How are the place and time period in which the book was written reflected in the text?
18. How would the book have changed if it were written now?
19. Did the setting enhance or detract from the story?
20. How authentic is the setting (not just the era and location, but also the culture)?

*Questions about the Writing*



21. How does the point of view affect the story? Would it be significantly different if it was told from a different point of view?
22. How is the pacing – is it quick or slow? Does it remain steady throughout the book or change? Does it fit the scope and style of the book? Do any sections drag, or are any rushed?
23. Is there anything unusual about the author's style?
24. Does the author use any narrative devices like flashbacks in telling the story? If so, how did that impact your enjoyment of the story – do you think it was an effective choice? How else could they have structured the story?
25. Does the author emphasize characterizations, plot, language or style?
26. What themes does the author emphasize throughout the novel?
27. Does the author use symbolism in the story?

*Questions about the Plotting*

28. What are the central conflicts in the book? Do you find the way that they are resolved believable?
29. Is the plot predictable? Are any of the side plots distracting, or more appealing than the main plot?
30. Did the plot have a satisfying resolution?
31. Did you like the ending, or would you change it?
32. Does the story rely on a major or minor coincidence? Was it believable and did it work for you?
33. Was the story plausible overall?

*Concluding Questions*

34. What questions are you left with asking after finishing the book?
35. Where could the story go after the book ends? What is the future of these characters' lives? What would our lives be like if we lived in this story?
36. If you've read other works by this author, how do they compare?
37. Will you look for additional titles by this author?
38. Is the book part of a series? If it's the first in a series, are you interested in reading additional titles? If it's later in the series, how has reading them in order – or not – affected your enjoyment of the book?
39. If there isn't already one, would you like a sequel or series?
40. What do you think happens after the book ends?
41. Who do you think the ideal reader is for the book? Who would you recommend it to?
42. Are you glad you read this book?
43. Would you recommend it to someone else?
44. Thinking Beyond the Book
45. What topics does the book make you want to explore further?
46. How does this book compare to other books you've read?
47. Does the book remind you of any other books? Movies?
48. Is there a film adaptation of this book? If so, what is emphasized or minimized in the film version? How does the movie compare to the book?
49. If there isn't a film adaptation of the book, do you think it would make a good movie? Who would you pick to direct it and star in it?

В качестве контрольных заданий студенту могут быть заданы вопросы на выявление степени сформированности необходимых компетенций:

1. Методика проведения лингвистического анализа прочитанного произведения – (ОПК-4).
2. Методы интерпретации художественного текста (ПК-1).
3. Принцип целенаправленности; Принцип опоры на целостное восприятие; Принцип учета возрастных и индивидуальных особенностей восприятия; Принцип единства

- формы и содержания; Принцип избирательности (ПК-1).
4. Способы проведения локальных исследований на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания (ПК-2)
  5. Стилистический (языковой) анализ (ПК-2).
  6. Проблемный анализ – анализ проблемных вопросов и ситуаций (ПК-2).
  7. Анализ развития действия – работа над сюжетом, главой, эпизодом, композицией (экспозиция-завязка-развитие действия-кульминация- развязка) (ПК-2).
  8. Анализ художественных образов – характеристика образов (характер героя, почему так поступает и что из этого получается). Роль природы и других действующих лиц в жизни героя (ПК-2).
  9. Реферат, его назначение и структура (ПК-3).
  10. Владение основными библиографическими источниками и поисковыми системами (ПК-3).
  11. Методы ведения научной дискуссии литературного диспута (ПК-4).
  12. Способы представления результатов исследования в виде аргументированных заключений и выводов (ПК-4).

#### **7.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.**

Проведение лингвистического анализа прочитанного произведения – ОПК-4 (владение базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста)

Интерпретация текста прочитанного произведения и проведение филологического анализа – ПК-1 (способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности).

Защита отчета, доклад студента, презентация, ответы студента на вопросы диспута, работа с художественным произведением, в том числе, выбор аутентичного художественного произведения; вычленение пассивного и активного лексического минимума; знакомство с библиографией автора; составление резюме по прочитанному произведению; характеристика основных героев произведения; выявление основной мысли произведения; выявление стилистических и лингвистических особенностей языка автора произведения; выявление стилистических и лингвистических особенностей языка автора произведения – ПК-2 (способность проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов). Написание реферата по прочитанному произведению – ПК-3 (владение навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем).

Выступление с докладом по прочитанному произведению – ПК-4 (владение навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального представления материалов собственных исследований).

#### **Критерии оценки к дифференцированному зачету по практике:**

«отлично» выставляется студенту, показавшему всесторонние знания языкового материала, отлично проведшего лингвистический анализ текста, отлично представившему

свой доклад по прочитанному произведению, сопроводившему его презентацией, принимавшему активное участие в литературном диспуте, вовремя подготовившему отчетную документацию;

«хорошо» выставляется студенту, показавшему хорошие знания языкового материала, хорошо проведшего лингвистический анализ текста, хорошо представившему свой доклад по прочитанному произведению, однако не сопроводившему его презентацией, принимавшему довольно активное участие в литературном диспуте, вовремя подготовившему отчетную документацию;

«удовлетворительно» выставляется студенту, показавшему не достаточные знания языкового материала, не достаточно хорошо проведшего лингвистический анализ текста, не достаточно хорошо представившему свой доклад по прочитанному произведению, не сопроводившему его презентацией, не достаточно активно принимавшему участие в литературном диспуте, вовремя подготовившему отчетную документацию;

«неудовлетворительно» выставляется студенту, не показавшему достаточные знания языкового материала, не проведшего лингвистический анализ текста, не представившему свой доклад по прочитанному произведению, не сопроводившему его презентацией, не принимавшему участие в литературном диспуте, вовремя не подготовившему отчетную документацию.

## **8. Перечень учебной литературы и ресурсов сети «Интернет», необходимых для проведения практики**

### **8.1 Основная литература:**

- 1) Сырица Г.С. Филологический анализ художественного текста: учебное пособие / Г.С. Сырица. – 4-е изд., испр. – Москва: Издательство «Флинта», 2015. – 345 с. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-89349-841-7; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482633>.
- 2) Шанский Н.М. Филологический анализ художественного текста / Н.М. Шанский, Ш.А. Махмудов. – 2-е изд. – Москва: Русское слово – учебник, 2013. – 257 с. – ISBN 978-5-00007-029-1; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=485516>.

### **8.2 Дополнительная литература:**

- 1) Лисовицкая Л.Е. Технология лингвистического анализа художественного текста: учебное пособие для студентов педагогических специальностей / Л.Е. Лисовицкая. – Москва; Берлин: Директ-Медиа, 2015. – 265 с.: ил. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-4475-0544-8; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278047>.
- 2) Плеханова Т.Ф. Дискурс-анализ текста: пособие для студентов вузов / Т.Ф. Плеханова. – Минск: ТетраСистемс, 2011. – 369 с. – ISBN 978-985-536-114-6; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=78571>.
- 3) Фокина М.А. Филологический анализ текста: учебное пособие / М.А. Фокина; Министерство образования и науки Российской Федерации, Костромской государственный университет имени Н. А. Некрасова. – Кострома: КГУ им. Н. А. Некрасова, 2013. – 140 с. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-7591-1371-3; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=275635>.
- 4) Арнольд, И.В. Лексикология современного английского языка: учебное пособие / И.В. Арнольд. – 4-е изд., перераб. – Москва: Издательство «Флинта», 2017. – 376 с. – ISBN

978-5-9765-1041-8; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=103311>.

Примерный список рекомендованной литературы для индивидуального домашнего чтения:

1. Frank Baum The Wonderful Wizard of Oz. – М.: Восток-Запад, 2006. – 320 с. – (Метод чтения Ильи Франка).
2. G. Greene The Third Man. – М.: Восток-Запад, 2006. – 319 с. – (Метод чтения Ильи Франка).
3. R. Kipling Just So Stories. – М.: Восток-Запад, 2007. – 411 с. – (Метод чтения Ильи Франка).
4. O. Wilde The Star-Child and Other Legends. – М.: Восток-Запад, 2007. – 349 с. – (Метод чтения Ильи Франка).
5. P.G. Wodehouse Jeeves and the Unbidden Guest. – М.: Восток-Запад, 2007. – 122 с. – (Метод чтения Ильи Франка).
6. K. Grahame The Wind in the Willows. – М.: Восток-Запад, 2007. – 669 с. – (Метод чтения Ильи Франка).
7. B. Savanna The Boy Next Door. – М.: МГИМО(У), 2006. – 217 с.
8. O. Wilde The Canterville Ghost. – М.: Восток-Запад, 2007. – 156 с. – (Метод чтения Ильи Франка).
9. H.G. Wells Short Stories. – М.: Восток-Запад, 2007. – 447 с. – (Метод чтения Ильи Франка).
10. W.S. Maugham Stories. – М.: Восток-Запад, 2007. – 415 с. – (Метод чтения Ильи Франка).
11. J. London In a Far Country. Stories. – М.: Восток-Запад, 2008. – 382 с. – (Метод чтения Ильи Франка).
12. J. Swift Gulliver's Travels. – М.: Восток-Запад, 2008. – 286 с. – (Метод чтения Ильи Франка).
13. A. Conan Doyle Sherlock Holmes Stories. – М.: Восток-Запад, 2008. – 319 с. – (Метод чтения Ильи Франка).
14. J. Ruskin The King of the Golden River. – М.: Восток-Запад, 2008. – 127 с. – (Метод чтения Ильи Франка).
15. E. Hemingway The Old Man and the Sea. – М.: Восток-Запад, 2008. – 254 с. – (Метод чтения Ильи Франка).
16. English Fairy Tales. – М.: Восток-Запад, 2006. – 511 с. – (Метод чтения Ильи Франка).
17. A. Milne Winnie-the-Pooh. – М.: Восток-Запад, 2007. – 635 с. – (Метод чтения Ильи Франка).

Доступ к электронному изданию всех книг возможен через Электронно-библиотечную систему "Университетская библиотека online". — <URL:<http://www.biblioclub.ru/>>.

### 8.3. Информационно-образовательные ресурсы в сети «Интернет»

[www.bashlib.ru](http://www.bashlib.ru), [www.philology.ru](http://www.philology.ru), [www.encarta.com](http://www.encarta.com), <http://www.biblioclub.ru/>

## **9. Перечень информационных технологий, используемых при проведении практики, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)**

Перечень программного обеспечения и информационных справочных систем:

- ЭБС «Университетская библиотека онлайн»;
- ЭБС издательства «Лань»;

- ЭБС «Электронный читальный зал»;
- Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade;
- Microsoft Office Standard 2013 Russian.
  
- **PROJECT GUTENBERG** the Internet's oldest producer of **FREE** electronic books no longer in copyright <http://promo.net/pg/> or <http://www.gutenberg.us/com/index.htm>
- **EBOOKS ONLINE LIBRARY** a collection sourced from Project Gutenberg and prepared with special attention to the needs of visually impaired and older readers (you can set the font size & colour, or background colour, etc.) <http://www.readasilly.com/>
- **IPL – THE INTERNET PUBLIC LIBRARY** is a public service organization and learning/teaching environment at the **University of Michigan School of Information** <http://www.ipl.org/> or <http://www.ipl.org/reading/books> – over 20,000 free books available online
- **MUNSEYS – over 20,000 rare and hard to find titles** <http://www.blackmask.com/>
- **Oxford Text Archive** – A premium academic resource from **Oxford University** (more than 2,500 resources in over 25 different languages). Some texts require the user to obtain the written permission of the original depositor. <http://ota.ahds.ac.uk>
- **THE ESERVER** – a contemporary collection of online intellectual texts & resources **the University of Washington** <http://eserver.org/> **THE ENGLISH SERVER FICTION COLLECTION** by **Martha Cheng & Geoff Sauer** <http://eserver.org/fiction/>
- **Online Books Page – University of Pennsylvania site** (more than 25,000 books online) <http://digital.library.upenn.edu/books>
- **Alex Catalogue of Electronic Texts** a collection of about 14,000 “classic” public domain documents from American and English literature as well as Western philosophy <http://www.infomotions.com/alex>
- **BIBLIOMANIA – more than 2,000 free classic texts, plus research works** <http://www.bibliomania.com/>
- **BARTLEBY. COM** World History, many classic reference works and more <http://www.bartleby.com/> or <http://www.bartleby.com/index.html>
- **Complete Works of William Shakespeare** (for reading online, in HTML) <http://the-tech.mit.edu/Shakespeare/works.html>
- **Elfwood**– over 20, 000 works of art & literature by over 1,500 **Science Fiction/Fantasy** artists and writers <http://elfwood.lysator.liu.se>
- **ÆON SPECULATIVE FICTION AND SCORPIUS DIGITAL PUBLISHING** <http://www.aeonmagazine.com/index.html>
- **Bookrags**– 1,500 classic titles available, for Palm or other handheld devices. <http://www.bookrags.com/ebooks.html>
- **Ebooks4free** – free e-books and manuscripts, historical documents & literature, religion & magik, audio readings and much more. Multilingual site: languages include English, Italian, French, German, Spanish, Portuguese, Chinese, Sanskrit, Hebrew, Latin. <http://www.ebooks4free.net>
- Online Great Books in English Translation <http://books.mirror.org/gb.home.html>
- Manybooks.net <http://manybooks.net/>
- **Webbooks.com eLibrary**– over 2,200 free e-books in html, for reading online. <http://www.web-books.com/cool/ebooks/Library.htm>
- **FlipBooks** – Books prepared to be read in the FlipViewer (software) FlipBooks (also called FlipViewer® books) are books that have 3-D turning pages. A highly visual format especially suitable for displaying albums of images etc. <http://www.fliplibrary.com>

- **Franklin Free Library** – thousands of free texts, some titles are also available for purchase as Franklin Reader formatted e-books. <http://www.franklin.com/freelibrary>
- **Audiobooks for free** – Many classics of literature available, in 25 categories (including Adventure, Crime Mystery, Science Fiction, Fantasy, Westerns, Thrillers, Martial Arts, Spy Stories, Historical & Humour). Also a few non-fiction items. All as mp3 files. However only files playing at 8 Kb/sec files are free. Requires registration, & the supply of some personal information. <http://www.audiobooksforfree.com>
- **World Public Library** – from the World Electronic Text Library Foundation, based in Honolulu, Hawaii. Free, unlimited public access to a comprehensive collection of public domain texts & references, and links to thousand of on-line libraries around the world. <http://netlibrary.net/WorldHome.html>
- Classic Reader [www.classicreader.com](http://www.classicreader.com)

### 10. Описание материально-технической базы, необходимой для проведения практики

Прохождение производственной практики предполагает работу студентов в компьютерном классе в сети Интернет, работу в библиотеке университета, а также в иностранном отделе национальной библиотеки им. З. Валиди. В процессе подготовки студентов к прохождению производственной практики и для проведения текущего и итогового контроля рекомендуется проводить коллоквиумы, осуществлять презентацию проектов по итогам практики с использованием интерактивной доски и видеоаппаратуры.

Компьютерный класс, мультимедийный проектор, экран, доска, оргтехника, аудиоаппаратура (в стандартной комплектации для лекционных занятий и самостоятельной работы студентов); доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки).

Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий	Вид занятий	Наименование оборудования, программного обеспечения
1	2	3
<p>1. Учебные аудитории для проведения групповых и индивидуальных консультаций, учебная аудитория для промежуточной аттестации: Аудитория №25, аудитория №24, аудитория №37 (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)</p>	<p>Индивидуальные консультации, промежуточная аттестация</p>	<p style="text-align: center;"><b>Аудитория №25</b></p> <p>Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, проекционное (демонстрационное) оборудование: мультимедиа-проектор Mitsubishi EX320U XGA, экран настенный ClassicNorma 244*183, копировальный аппарат Canon FC-128, телевизор Philips 29" PT811.</p> <p style="text-align: center;"><b>Аудитория №24</b></p> <p>Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, моноблоки – 16 шт. с выходом в Интернет, обеспечивающие доступ к электронной информационно-образовательной среде (ЭИОС) вуза, экран на штативе DraperDiplomat (1:1)84/84*213*213 MW</p> <p style="text-align: center;"><b>Аудитория №37</b></p> <p>Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, моноблоки – 13 шт. с выходом в Интернет, обеспечивающие доступ к электронной информационно-образовательной среде (ЭИОС) вуза</p> <p style="text-align: center;"><b>Аудитория №13</b></p> <p>Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, учебно-методическая литература, многофункциональное устройство – 1 шт., моноблоки – 2 шт. с выходом в Интернет,</p>
<p>2. Помещения для самостоятельной работы: аудитория №13 (читальный зал) (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)</p>	<p>Самостоятельная работа</p>	

		<p>обеспечивающие доступ к электронной информационно-образовательной среде (ЭИОС) вуза, книжный фонд читального зала ФРГФ Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор № 104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные</p> <p>Microsoft Office Standard 2013 Russian. Договор № 114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные.</p>
--	--	--

Место прохождения практики – ФРГФ БашГУ – соответствует действующим санитарно-эпидемиологическим требованиям, противопожарным правилам и нормам охраны здоровья обучающихся.

Место практики оснащено техническими и программными средствами, необходимыми для выполнения целей и задач практики: портативными и/или стационарными компьютерами с необходимым программным обеспечением и выходом в сеть «Интернет», в том числе предоставляется возможность доступа к информации, размещенной в открытых и закрытых специализированных базах данных.

Конкретное материально-техническое обеспечение практики и права доступа студента к информационным ресурсам определяются руководителем конкретного студента, исходя из задания на практику.